

COUNTER

# الدليل الإرشادي السلس عن تقارير كتب COUNTER

دليل إرشادي لأمناء المكتبات

ميتشل دانكلي

برعاية

**IET** Publishing  
The Institution of  
Engineering and Technology

# المحتويات

2	مقدمة
3	تقرير الكتاب 1 (BR1) / تقرير الكتاب 2 (BR2)
4	تقرير الكتاب 7 (BR7)
5	تقرير الكتاب 5 (BR5)
5	تقرير الكتاب 3 (BR3)/تقرير الكتاب 4 (BR4)
5	عديمة الاستخدام
6	مسرد المصطلحات

تنفق المكتبات مبالغ طائلة من المال لشراء أنواع مختلفة من المحتوى المتوفر عبر الإنترنت لدعم احتياجات المستخدمين لديها. ومن ثم، ينبغي تقييم نشاط المستخدم، فيما يتعلق بهذا المحتوى، باستمرار لضمان إنفاق هذه الأموال بصورة مثمرة قدر الإمكان. يساعد الإصدار 4 من مدونة قواعد الممارسة لمنظمة COUNTER أمناء المكتبات في إبراز قيمة الموارد الإلكترونية من خلال تسهيل تسجيل إحصائيات استخدام الموارد المتوفرة عبر الإنترنت وإعداد التقارير بشأنها بطريقة متسقة وموثوق بها ومتوافقة.

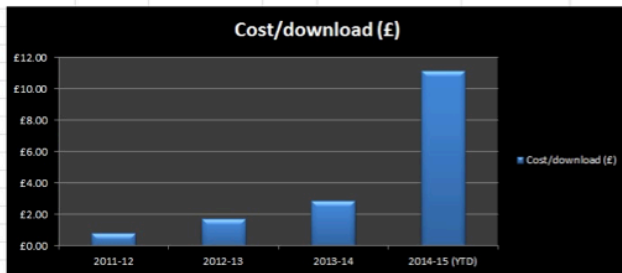
وتزود COUNTER المكتبات بمجموعة من التقارير الخاصة باستخدام الكتب الإلكترونية والتي تشمل جوانب مختلفة من بيانات نشاط المستخدم. يقدم هذا الدليل الإرشادي لمحة موجزة عن كل نوع من أنواع تقارير الكتب لدى COUNTER، ويبرز أيضًا السبل العملية المتاحة لأمناء المكتبات لاستخدام هذه التقارير بطرق تتعلق بالمؤسسات التابعة لها.

Book Report 2 (R4)		Number of Successful Section Requests by Month and Title									
Section Type:											
Chapter:											
Period covered by Report:											
2014.08.01 to 2015.02.28											
Date run:											
2015.03.24											
	Publisher	ISBN	Reporting Period	Total	Aug 2014	Sep 2014	Oct 2014	Nov 2014	Dec 2014	Jan 2015	Feb 2015
<b>Total for all titles</b>				<b>914</b>	<b>113</b>	<b>2</b>	<b>295</b>	<b>205</b>	<b>171</b>	<b>89</b>	<b>39</b>
Book 1	Publisher V	ISBN		5	0	0	1	4	0	0	0
Book 2	Publisher A	ISBN		1	0	0	1	0	0	0	0
Book 3	Publisher A	ISBN		21	0	0	1	0	15	5	0
Book 4	Publisher A	ISBN		35	0	0	35	0	0	0	1
Book 5	Publisher A	ISBN		1	0	0	1	0	0	0	0
Book 6	Publisher A	ISBN		2	0	0	1	0	0	1	0
Book 7	Publisher A	ISBN		1	0	0	0	0	0	0	1
Book 8	Publisher A	ISBN		1	0	0	0	0	0	1	0
Book 9	Publisher A	ISBN		59	0	0	0	14	36	9	0
Book 10	Publisher A	ISBN		9	0	0	0	9	0	0	0
Book 11	Publisher H	ISBN		2	0	2	0	0	0	0	0
Book 12	Publisher H	ISBN		7	0	0	7	0	0	0	0
Book 13	Publisher H	ISBN		2	0	0	0	0	2	0	0
Book 14	Publisher O	ISBN		11	0	0	0	11	0	0	0
Book 15	Publisher O	ISBN		12	0	0	0	0	1	0	11
Book 16	Publisher O	ISBN		14	0	0	0	14	0	0	0
Book 17	Publisher O	ISBN		12	0	0	0	0	6	6	0
Book 18	Publisher O	ISBN		8	0	0	0	0	0	0	8
Book 19	Publisher O	ISBN		1	0	0	0	0	0	1	0

بيانات تقرير الكتاب COUNTER BR2

إن إضافة تكاليف الموارد إلى مقياس COUNTER يمكن أن يساعد أمناء المكتبات في منح القيمة لمشترياتهم من الكتب الإلكترونية. ويمكن تحديد التكلفة لكل استخدام من خلال احتساب التكلفة الإجمالية للموارد وتقسيمها على إجمالي استخدام الموارد.

Subscription year	Total cost (£)	Total cost change (£)	% change	Total usage (downloads)	Total usage change	% change	Cost/download (£)	Cost/download difference (£)
2011-12	£3,860			4758			£0.81	
2012-13	£3,975	£115	2.98%	2275	-2483	-109%	£1.75	£0.94
2013-14	£4,135	£160	4.03%	1448	-827	-57%	£2.86	£1.11
2014-15 (YTD)	£10,172	£6,037	146.00%	914	-534	-58%	£11.13	£8.27



تمثيل تحليل الاستخدام والتكلفة بصريًا باستخدام المخططات والرسوم البيانية.

## تقرير الكتاب 1 (BR1) / تقرير الكتاب 2 (BR2)

يبيع أصحاب دور النشر محتوى الكتاب الإلكتروني للمكتبات باستخدام العديد من نماذج الشراء المختلفة. حيث يمكن للمؤسسات شراء الكتب الإلكترونية بصورة فردية، أو من خلال الحصول على تراخيص فردية أو تراخيص للعديد من المستخدمين، أو يمكنها استئجار الوصول إلى عدد أكبر من العناوين المُجمعة معًا في مجموعة كاملة النص. وحيث إن منظمة COUNTER توفر بيانات بشأن إجمالي استخدام الكتب الإلكترونية، على مدار فترة زمنية محددة، فإنه يمكن للمكتبات الحصول على معلومات قيّمة من خلاله بشأن العناوين واسعة الانتشار/محدودة الانتشار فيما بين الزبائن. ويكشف تقرير الكتاب 1 (BR1) من COUNTER العدد الإجمالي لطلبات العناوين الناجحة حسب الشهر والعنوان، ولكن ينبغي عدم تصدير بيانات هذا التقرير إلا عندما يقدم البائع الكتاب الإلكتروني بالكامل كملف واحد. وحيث إن غالبية مواقع أصحاب دور النشر تُقدم محتوى الكتاب الإلكتروني على مستوى "القسم" (على سبيل المثال، تقديم فصول الكتاب أو مقالات الموسوعة في ملفات فردية)، فإنه يمكن استخدام تقرير الكتاب 2 (BR2) من COUNTER لاستخدام مزيد من مقياس الاستخدام ذات الصلة. فهو يقيس إجمالي عدد الطلبات الناجحة للقسم المُقدم من الكتاب حسب الشهر والعنوان.

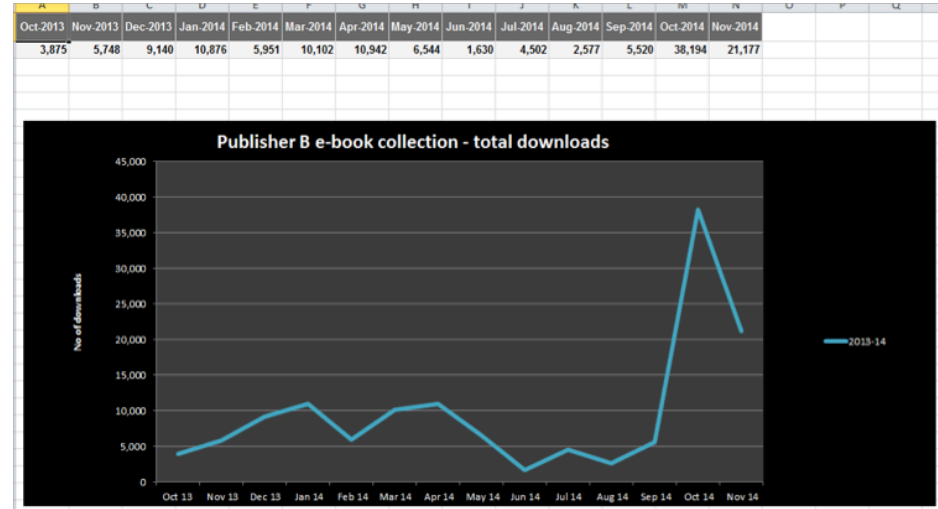
فقد يشير ارتفاع عدد الطلبات الناجحة للقسم/العنوان المنشور من الكتاب الإلكتروني إلى أن هذا الكتاب يدعم التعليم والبحث في مؤسسة ما. ومن ناحية أخرى، فقد يمثل انخفاض عدد الطلبات الناجحة نقطة انطلاق وتحفيز لموظفي المكتبة للتحقق من مدى سهولة الوصول إلى هذا الكتاب الإلكتروني، ومعرفة ما إذا كان الأمر يتطلب مزيدًا من الترويج أو ما إذا كان ينبغي عليهم إضافة مزيد من المستخدمين المتوافقين إلى رخصة الكتاب الإلكتروني (حيث إن الكتب الإلكترونية الفردية يتم شراؤها في الغالب إلى الأبد). وقد يُشير انخفاض الاستخدام أيضًا إلى ضرورة قيام أمناء المكتبات بالنظر في إلغاء محتوى الكتاب الإلكتروني المؤجر في مجموعة كاملة النص.

### تقرير الكتاب 7 (BR7)

تُحدد مدونة قواعد الممارسة لمنظمة COUNTER "قسم" الكتاب الإلكتروني بوصفه المستوى الأول من التقسيم الفرعي لكتاب ما أو مرجع المستند. ويتم تفسير مفهوم "قسم" الكتاب الإلكتروني بشكل مختلف من جانب البائعين عبر قطاع النشر ويستخدم أصحاب دور النشر مجموعة واسعة من المصطلحات لتحديد الوصول على مستوى "قسم" ما. ولذلك، يمكن أن يُشير طلب "قسم" ما إلى وصول أحد مستخدمي المكتبة إلى فصل من فصول أحد الكتب الإلكترونية أو مسرحية أو مقطع شعري أو مقال بالموسوعة أو حتى صفحة فردية. وحيث إن COUNTER تحتاج إلى التأكد من أن بيانات BR2 تشمل جميع أنواع بنى الكتاب الإلكتروني، فإن أمناء المكتبات يراجعون تحديات محتملة عند مقارنة بيانات الاستخدام بين أصحاب دور النشر المختلفة (على سبيل المثال، إذا كان صاحب دار النشر X يختص بحساب عدد مرات مشاهدة الفصل وصاحب دار النشر Y يختص بحساب عدد مرات مشاهدة الصفحة). وطالما أن مقدمي الخدمة يحددون تمامًا "قسم" الكتاب الإلكتروني الذي يقومون بقياسه، امتثالاً لمدونة قواعد الممارسة من COUNTER، فسيشمل BR2 نشاط المستخدم لأمناء المكتبات.

للمساعدة في إزالة اللبس الذي قد ينشأ عن مقارنة بيانات تقرير الكتاب BR2 وBR1 بين أصحاب دور النشر، فإن COUNTER ستقوم بتوفير تقرير كتاب اختياري جديد لأصحاب دور النشر بحيث يجري العمل به في عام 2016. يسجل تقرير الكتاب 7 (BR7) من COUNTER العدد الإجمالي للطلبات الناجحة بشأن عنوان فريد حسب الشهر والعنوان في جلسة ما. وسيعمل تقرير الكتاب BR7 على التوفيق بين بيانات تقرير الكتاب BR1 وBR2 من خلال تقديم العدد الإجمالي لعمليات الوصول الفريدة لعنوان كتاب إلكتروني معين. وبغض النظر عن عدد "الأقسام" (مثلاً، الصفحات أو الفصول أو الكتاب الإلكتروني بالكامل) التي قام المستخدم بتنزيلها أثناء جلسة ما، فلن يحسب تقرير الكتاب BR7 سوى استخدام واحد.

كما أن تمثيل مخرجات بيانات COUNTER بصرياً، في شكل رسم بياني أو مخطط، يمكن أن يساعد أمناء المكتبات في رصد اتجاهات التكلفة والاستخدام وتفسيرها على نحو أكثر سهولة. وفي النهاية، سيعني ذلك أنه يتم إعلامهم على نحو أفضل عندما يتعلق الأمر بشراء كتاب إلكتروني أو قرارات التجديد.



مثال على تمثيل بيانات الاستخدام بصرياً باستخدام الرسم البياني.

تعني نماذج شراء الكتب الإلكترونية الأخيرة، مثل الاقتناء القائم على أدلة (EBA)، أن المكتبات أكثر اعتماداً على تقييم نشاط المُستخدم من خلال توفير الكتاب الإلكتروني الخاص به. ويتيح نهج "الاقتناء القائم على أدلة" للمكتبات منح إمكانية الوصول لأقسام كبيرة، أو حتى الإدارة الكاملة لدليل الكتاب الإلكتروني الخاص بدار النشر للزبائن لديهم. وهذا الوصول يكون لفترة محددة يتم التفاوض بشأنها بين المكتبة وصاحب دار النشر، وعادةً ما تقتضي الدفع مقدماً. وفي نهاية فترة الوصول هذه، يمكن لأمناء المكتبات تحليل بيانات استخدام كتاب COUNTER واتخاذ قرارات شراء مدروسة لعناوين الكتب الإلكترونية واسعة الانتشار المتاحة من خلال المخطط.

تكشف إحصائيات الاستخدام الخاصة بتقريري الكتاب BR3 و BR4 عن وجود طلب غير منجز يتعين على المكتبات النظر فيه، حيث إنها تكشف أن المستخدمين يقومون بالنقر فوق محتوى الكتاب الإلكتروني الذي لا يمكن لهم استرجاعه. وقد يرجع السبب وراء عدم إمكانية الوصول هذه إلى عدم تمتع المكتبة بحقوق الوصول أو نظراً لتجاوز عدد المستخدمين المترامين للحدود المبيّنة في ترخيص الكتاب الإلكتروني. وقد يكون هذا النوع من التقارير مفيداً لأمناء المكتبات الذين يقومون بتقييم ما يتوافر لديهم حالياً من الكتب الإلكترونية في مكتبتهم، وخصوصاً فيما يتعلق بالطلب على العناوين محدودة المستخدمين. تقدم بيانات تقريري الكتاب BR3 و BR4 دليلاً على نشاط المُستخدم عبر محتوى الكتاب الإلكتروني غير المشترك به/غير المرخص، ولكن يحتمل أن يكون ذات صلة، والذي قد يمثل مجالاً أكثر ملاءمة للاستثمار المالي بالنسبة للمؤسسة.

### عديمة الاستخدام

لقد طلب العديد من أمناء المكتبات تقارير عن عناوين الكتاب الإلكتروني عديمة الاستخدام على الإطلاق، وقد نقيت COUNTER عن ذلك بدقة مع البائعين وأصحاب دور النشر. ولم يثبت إمكانية استخدام مثل هذه التقارير لسببين. الأول هو أن مجموعات الكتب الإلكترونية التي تحصل عليها مكتبة معينة غالباً ما تكون فريدة من نوعها بالنسبة لتلك المكتبة أو للمكتبات المشتركة ضمن ائتلاف خاص. والثاني هو أنه، في بعض الحالات، قد يزيد إدراج العناوين عديمة الاستخدام من حجم تقارير ملفات الإكسيل لدرجة لا يمكن التحكم بها. ومع ذلك، تعد هذه المشكلة إحدى المشكلات التي تواصل COUNTER في استكشافها.

### تقرير الكتاب 5 (BR5)

يُخص تقرير الكتاب 5 (BR 5) من COUNTER إجمالي عمليات البحث حسب الشهر والعنوان، حيث يبرز عدد عمليات البحث التي قام بها مستخدمو المكتبة على مستوى عنوان كتاب إلكتروني ما. وهذا يعمل على تصوير البيانات التي تم جمعها في COUNTER JR4، وإبراز الطرق المختلفة التي يمكن للمستخدمين من خلالها استخدام محتوى الكتاب الإلكتروني على منصة دار النشر.

### تقرير الكتاب 3 (BR3)/تقرير الكتاب 4 (BR4)

يوفر تقرير الكتاب BR1 و BR2 من COUNTER (وكذلك تقرير الكتاب BR7 القادم) بيانات استخدام الكتب الإلكترونية التي تقوم المكتبات إما بشرائها إلى الأبد أو استئجارها من أحد مقدمي الخدمة لفترة معينة. ويركز تقرير الكتاب 3 (BR3) وتقرير الكتاب 4 (BR4) من COUNTER على سياق مختلف ألا وهو – رفض الوصول إلى محتوى الكتاب الإلكتروني. يبرز تقرير الكتاب BR3 رفض الوصول إلى عناصر المحتوى حسب الشهر والعنوان والفئة بينما يكشف تقرير الكتاب BR4 عن رفض الوصول إلى عناصر المحتوى حسب الشهر والمنصة والفئة.

Book Report 3 (R4)		Access Denied to Content Items by Month, Title and Category									
University of J											
Publisher ID											
Period covered by Report:		2015-02-19 to 2016-02-19									
Date run:		2016-02-19									
Title	Publisher	Platform	Proprietary Identifier	ISBN	ISSN	Access Denied Category	Reporting Period Total	May-2015	Jun-2015	Jul-2015	Oct-2015
Total for all titles		Provider W					55	1	2	1	2
Book 1	Publisher I	Provider W		ISBN		Access denied: concurrent/simultaneous user licence limit exceeded	1				1
Book 2	Publisher K	Provider W		ISBN		Access denied: concurrent/simultaneous user licence limit exceeded	1				
Book 3	Publisher K	Provider W		ISBN		Access denied: concurrent/simultaneous user licence limit exceeded	3				
Book 4	Publisher K	Provider W		ISBN		Access denied: concurrent/simultaneous user licence limit exceeded	1				
Book 5	Publisher K	Provider W		ISBN		Access denied: concurrent/simultaneous user licence limit exceeded	1				

استخدام بيانات تقرير الكتاب BR3 COUNTER لعرض الطلبات غير المنجزة من الكتاب الإلكتروني

**الكتاب** منشور غير مزود برقم تسلسلي بأي طول متاح للطباعة (يُحفظ في أغلفة صلبة أو رقيقة أو في تصميم سائب الأوراق) أو في تنسيق إلكتروني.

**مُعَرَّف الوثيقة الرقمي للكتاب** هو مُعَرَّف وثيقة رقمي (DOI) مُسجل على مستوى الكتاب ويُستخدم بمثابة مُعَرَّف فريد من نوعه لهذا الكتاب. ويمكن أيضاً استخدام الرقم الدولي المعياري للكتاب (ISBN) لهذا الغرض.

**الكتاب الإلكتروني** هو كتاب مطبوع في شكل رقمي، يتألف من نص أو صور أو كلاهما، يمكن قراءته على أجهزة الكمبيوتر أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

**ISBN (الرقم الدولي المعياري للكتاب)** هو رقم فريد من نوعه يتكون من 10 أو 13 رقماً يُستخدم لتحديد الكتاب.

**مرجع العمل** هو مصدر معلومات موثوق به حول موضوع ما، على سبيل المثال، قاموس أو موسوعة أو دليل أو كتيب أو الأطلس أو ثبت مراجع أو فهرس. ويُستخدم عادةً للعثور على إجابات سريعة عن الأسئلة.

**البحث (منتظم)** استفسار عقلي يقوم به المُستخدم، يعادل عادةً تقديم نموذج البحث الخاص بالخدمة عبر الإنترنت إلى الخادم.

**القسم** هو المستوى الأول من التقسيم الفرعي لكتاب ما أو مرجع العمل، على سبيل المثال، فصل أو مقال بالموسوعة.

تم نشر هذا الدليل من قبل COUNTER

نبذة عن المؤلف



يعمل ميتشل دانكلي مساعد رئيسي بقسم المعلومات بمكتبة جامعة دي مونتنفورت (DMU) ومركز خدمات التعلم في ليستر. وهو أحد أعضاء فريق المكتبة المعني بتوصيل المحتوى وإدارة كافة الأمور على الإنترنت، بما في ذلك ملف التعريف بالموارد الإلكترونية للمكتبة.



تُتقدم COUNTER بالشكر لمعهد الهندسة والتكنولوجيا (IET) لتوفير هذا الدليل.

© حقوق الطبع والنشر هذا الدليل لعام ٢٠١٦ محفوظة لميتشل دانكلي. هذا دليل متاح الوصول يتم توزيعه بموجب شروط إسناد المشاع الإبداعي - غير التجاري، المسموح به لإعادة التوزيع ، التجاري وغير التجاري، شريطة أن يتم اعتماد النسخة الأصلية.



COUNTER